



CLASSIQUES
GARNIER

Édition de ROUGET (François), « Glossaire », *Cinq livres de L'Erynné française (1585) et autres poésies*, DE VILLIERS (Ubert Philippe), p. 225-230

DOI : [10.48611/isbn.978-2-406-13244-8.p.0225](https://doi.org/10.48611/isbn.978-2-406-13244-8.p.0225)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2022. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

GLOSSAIRE

- Abismer : engloutir, sombrer
Abordée (d') : d'abord, du premier coup
Abouchement : conversation, rencontre
Aboys (mettre aux) : contenir
Abreuver : abreuvoir, arroser
Acoustumance : habitude
Acrocher : user d'un crochet pour dérober
Advenue : accès, entrée
Affiler : aiguiser
Affiner (s') : abuser, tromper
Aguets (par) : en embuscade
Aguetter : guetter
Aguetteur : guetteur
Aigrette (adj.) : aigre, amère
Ains : mais
Aire : espace
Airin : airain
Alarme (masc.) : appel aux armes, combats
Al(le)chement : appât
A l'encontre : contre
Aleneux : soufflé, causé par l'haleine
Amaire : amère
Amorce : appât, attrait
Anter : enter
Aorner : orner
Apendre : suspendre
Appareiller : préparer, équiper
Araigne : araignée
Areine : sable, rivage sablonneux
Areneux : sableux
Argenteux : d'argent
Arrogamment : avec arrogance
Arroy : équipement
Assiet (ind. prés. *asseoir*)
Astré (adj.) : céleste
Atterrer : jeter à terre, anéantir
Attoucher : toucher, porter atteinte à
Augmenter (s') : croître
Aval (adv.) : vers le bas
Aviron : environ, rivage
Avoler : arriver en volant, voler
Bailler : donner
Bander, bender (se) : s'unir pour lutter ;
se diviser
Baster (imparf. *bastoit*) : suffire
Bellicque : belliqueux, guerrier
Benin : bienveillant
Bessonne : jumelle
Biberon : buveur
Bont : bon ordre
Borasque : bourrasque
Borne : limite
Borner : limiter
Bourelle : torture
Bourreller : torturer
Boutefeu : incendiaire
Bragard : orgueilleux
Branler : bouger
Brave : sauvage
Brider : tenir en bride, guider
Bris : débris, écueil, naufrage
Broust : nourriture
Bruire : gronder, hurler
Bruit : renommée, réputation
Ça : ici
Ça bas : ici-bas, sur terre
Caboche : cabochon
Canton : coin de rue, quartier

Carrière : chemin, route	Cure : soin, attention
Cauteleux : prudent	Dam (à son, au) : dommage
Cautement : prudemment, insidieusement	Darder : tirer, lancer
Celer : cacher	Debile : faible
Cercher : chercher	Debordé (adj.) : bordé
Certain : assuré	Debordement (adv.) : avec excès, violence
Chef : tête	Debusquer : partir
Chet (ind. prés. de < cheoir) : tombe	Deception : tromperie
Chetif : misérable ; captif, prisonnier	Dece(p)voir : tromper
Cheuz (passé simple de <i>challoir</i>) : tomber	Declicquer : déclenchement
Chevetain : capitaine	Decliner : s'éloigne, se coucher
Chiennil : chenil	Dedans : dans
Chiorne : chiourme	Degaster : ravager, dévaster
Choquer : attaquer	Degousté : dégoutant
Cimeau : cime	Demarcher : démarche
Cinge : singe	Dementer (se) : se soucier
Col : cou	Departir : éloigner
Colletter : être corps à corps	Derocquer : renverser, abattre
Colonnel : chef militaire	Derompre : rompre, briser
Confondre : réfuter	Desciller : ouvrir
Conniller : se cacher comme un lapin, se tapir	Desconforter : décourager, affliger
Conque : coquille	De(s)loger : quitter
Consigner : attester	Despit(e) : fâché, irrité
Content : heureux ; satisfait	Despiter (trans.) : mépriser
Contraire : adversaire	Despiteux : dédaigneux, arrogant
Contrefaire : imiter	Desroy : confusion ; mauvais tour
Contregarder : protéger, sauvegarder	Deshonneste : malhonnête
Contreminer : contrefaire	Desseigner : dessiner, tracer ; concevoir
Contretonner : imiter le tonnerre	Destiné : prédestiné
Cornuage : cocuage	Destraiper : dégager, libérer
Costoyer : accompagner, entourer	Desvoyer : s'écarter
Couldre : coudrier	Devers : vers
Coulpe : faute	Dextre (subs.) : puissance
Coultre : coutre	Differer à : différer de
Courail : corail	Discord : discorde
Courant (de <i>courir</i>) : s'écouler	Disparoir (subj. prés. : <i>dispare</i>) : disparaître
Courir (trans.) : courir après, poursuivre	Dispost(e) : en bon état, alerte
Courratier : courtier	Distiller : fondre
Courre (laisser) : courir	Doguyne (adj. < <i>dogue</i>) : comme un chien sauvage
Courrier : coursier, messenger	Dolente : qui souffre doucement
Coursaire (adj.) : pirate	Dommage : malheur
Coutre : couteau	Doubter, se doubter : redouter
Cuider : croire, penser	

- Doubeux : incertain
 Drecer : dompter
 Durté : dureté
- Embas, enbas, en bas : les enfers
 Emblée (à l') : à la dérobée
 Emmonceler : amonceler, entasser
 Emmy, en-my : parmi, au milieu de
 Empalmer : border de palmier
 Empellisser : se vêtir de peau
 Emperler : orner, parer
 Empesché (faire de l') : gêné, occupé ; privé de
 Empreindre (part. p. : *empreintes*) : marquer, figurer
 Enamourer : amoureux
 Enceindre : entourer
 Encombre : peine, dommage
 Enfellonir : irriter, envenimer
 Engresler : charger de grêle
 Enhorter : exhorter
 Enqueter (s') : s'enquérir
 Enseigne : insigne
 Ensoulfrer : charger de soufre
 Entorce : violence, défaite
 Entour (subs.) : tour, entourage, voisinage
 Entour (à l') : alentour
 Entourner : entourer
 Entre-choquer : entre-attaquer
 Entre-encontrer (s') : se rencontrer
 Entre-fureter : se regarder, s'espionner
 Entrenuir (s') : se nuir l'un à l'autre
 Entrerompre : interrompre
 Entre-saluer (s') : se saluer
 Erres (prendre les) : partir, prendre la route
 Es : dans
 Esbeter : hébéter
 Escailler : couvrir d'écailles
 Eschaper : s'échapper
 Escharner : dépouiller
 Eschagement : avidement
 Eschauer : brûler
 Eschellante : qui escalade, gravit
- Esclaircir : éclaircir
 Esclaver : asservir
 Esgarer : être à l'écart
 Esgouter (s') : couler
 Esjouir : réjouir
 Espaix : lourd
 Espandre : répandre
 Espars : étendu
 Espic : épi
 Espiciere : odorante, chargé d'épices
 Esprouve : épreuve
 Essourder : assourdir
 Estoc : épée ; souche
 Estof(f)er : enrichir, orner
 Estrange : étranger, étrangère
 Estranger (verbe) : éloigner
 Exemplaïre (subs.) : exemple
 Exempter : épargner, se priver de, s'abstenir
- Faction : action militaire
 Faillir : manquer, échouer ; fauter
 Faix : poids
 Fameux : célèbre
 Farder : déguiser
 Faulser : forcer, fendre
 Faulte (avoir) : manquer de
 Feindre : imiter, représenter
 Fenner : faner
 Fer : glaive, couteau
 Fère : bête sauvage, cruelle
 Ficher : fixer, établir
 Fin (mettre à) : mettre fin
 Finesse : habileté, ruse
 Flageol : flûte
 Flechir : dominer, soumettre
 Fleuretis :
 Flifletis :
 Fond (à plein) : d'une grande dimension
 Fontainier : d'une source
 Forain : étranger
 Fors (à) : sauf à
 Forsen(n)ement : trouble, folie
 Forsenner : être emporté de rage, troublé

Fol : fou, déraisonnable	Houper : garnir de houppes
Forfaire : transgresser, commettre un crime	Hure : crinière
Fourby : poli	Icy bas : sur terre
Fourmiere : fourmillière	Impiteuse : impitoyable, sans pitié
Fouteau : hêtre	Improvu (à l') : à l'improvisite
Franc, franche : libre	Impugniment : impunément
Franchement : librement	Incontinent : aussitôt
Fredonneur : musicien	Industrie : confection
Frez : frais, fraîcheur	Inique : injuste
Friandise : gourmandise	Iniquité : injustice
Froidureux : froid, hivernal	Ire : colère
Froisser : briser	Ireux : coléreux
Garite : guérite, créneau	Joug (faire) : plier, se soumettre
Gehenner : torturer	Journal (adj.) : journalier
Gemnou : genou	Journalier : quotidien, éphémère
Gent (subs.) : gens, famille, nation	Jus (mettre) : mettre bas
Gent (adj.) : gentil, joli	Labeurer : travailler, élaborer
Giardin : jardin	Lairroyent (3 ^e pers. cond. prés. de <i>laier</i>) : laisseraient
Gister : résider	Las (adv.) : hélas
Glout : goulu, glouton	Limas : escargot
Goulpheux : golfique	Limonnier (subst.) : limon
Gourgouler : gargouiller	Liqueur : liquide
Gouteux : qui souffre de la goutte	Lisse (subst.) : lice
Gresler : cribler	Los : louange
Grever : accabler	Lot : mesure pour les liquides
Gringotter : marmonner, gazouiller	Maillot : maillot
Guerdon : récompense	Malheurté : malheur
Guidon : guide, conduite	Malin, maligne : méchant(e)
Guisarme : sorte de hallebarde	Maltalent : malveillance, mécontentement
Haineux : adversaire	Manteler : couvrir
Haleinne : haleine, souffle, air	Mastin, mastine : chien, chienne
Hannissement : hénissement	Matin (plus) : tôt
Haper : saisir, s'emparer de	Mercy : pitié
Haras : troupeaux	Meschef : malheur
Harper : happer	Mesnager : domestique
Hart : corde à pendre	Metre : vers
Hazard (au) : danger	Mignard : mignon, gentil
Hazardeux : dangereux	Mixtionner : mélanger
Herouë : héros	Mol : mou
Heur : bonheur	Montanar : montagnard
Heure (pour l') : l'instant	
Heutin : bœuf	

- Mordant, remordant :
 Mords : mors, morsures
 Morrion : casque léger
 Moyson : moisson
 Muettement : en silence
 Muny : garni
 Myterrain : méditerranéen
- N'aguere : naguère, depuis peu
 Nentilleux : de lentille sur la peau
 Nocher : marin
 Nombres (< latin : *numeri*) : vers
 Nombreux : harmonieux
 Nonpareil : unique
 Novalité : nouveauté
 Noyse : débat, querelle
 Nueux : nuageux
 Nuicteux : nocturne
- Odores : parfumer
 Œillader : regarder
 Onc, onques : jamais
 Oraculeux : oraculaire
 Ordure : saleté, infâmie
 Ost : armée
 Oultre, plus oultre : au-delà
 Oultrer : dépasser, surpasser
 Ovant : triomphant, triomphal
- Paillasse : lit de roseaux
 Paître, repaître : nourrir, alimenter, contenter
 Pâliant : se cachant
 Palud : marécage
 Parangon : modèle, exemple
 Parfaire : achever, accomplir
 Parlemonter : parler
 Patitz : pâturages
 Pavillon : tente
 Pavoy : bouclier
 Perclus : enclos
 Perruque : chevelure
 Phifre : fifre
 Pieça : il y a longtemps
 Pieton : fantassin
- Pietonne : à pied
 Piller, se piller : saccager
 Piper : mentir, voler
 Pipeur : menteur, trompeur
 Pipeusement : faussement
 Piteux : qui suscite la pitié ou fait preuve de pitié
 Pitoyable : compatissant, charitable
 Plain (subs.) : plaine
 Plomb (à) : à la verticale
 Poignant : piquant
 Poisant : pesant
 Poix : poids
 Polluer (part. passé : *polluz*) : souiller, profaner
 Pompe : éclat, magnificence
 Pompeusement : avec magnificence
 Pompeux : éclatant
 Portal, portaux : porte(s)
 Pour-dieu : par Dieu
 Pourpris : enclos, enceinte
 Praerie : prairie
 Priser : estimer
 Prochain de : proche ou près de
 Prochasser : pourchasser
 Propice : capable, apte
 Proprement : comme il faut
 Pugnisse : punisse
- Quant et : avec
 Quasi : presque
 Quester : chercher
 Quicter : délaissier
- R'accourir : revenir en courant
 R'acoster : accoster de nouveau
 Ralenter : ralentir
 Ramentevoir (part. passé, *ramentu*) : rappeler
 Ranger : dompter, maîtriser
 Rarité : rareté
 Rauder : rôder, parcourir en divers sens, suivre
 Ravir (part. passé : *ravi, ravie*) : emporter, enlever ; procurer un vif plaisir

- Ray : rais, rayon
 Rebours (subs.) : contraire, en arrière
 Receler, se receler : cacher
 Reflater : caresser
 Refreschir : rafraîchir
 Remascher : ruminer
 Remettre sus : se relever
 Renom : renommée, réputation
 Rensangler : déplorer
 Resangler : ensangler de nouveau
 Ressourdre (se) : se redresser
 Reuthme : rhume
 Rithme : rime (par extension : poésie)
 Rogue : cruel
 Rond (adj. subst.) : cercle, rondeur
 Ronse : ronce
 Rouer : tourner, faire tourner
 Ruer coups : jeter des coups
 Ruineux : qui causent la ruine
- Sacmenter : assommer
 Sacrificature : fonction de prêtre
 Seant (part. prés. de *seoir*) : étant assis, posé, demeurant
 Secoux (part. de *secourir*) : secoué
 Seillon : sillon
 Sejour : demeure
 Sembler à : ressembler à
 Semer : diffuser
 Siller : fermer les yeux de
 Soigneux : soigneux, soucieux
 Solitaire : vivre en solitude
 Sommité : sommet, extrémité, cime
 Soudain (adj.) passager, prompt, changeant
 Souef, souefve : agréable, délicat
 Souloir : avoir l'habitude de
 Sourcilleux : élevé, hautain
 Sourdant (de sourdre) : se levant, se montrer
 Squadron : escadre, troupe
 Stygieux : du Styx, infernal
 Subtile : habile, fin
 Survendre : vendre trop cher
 Sus : sur
- Tabour : tambour
 Tasquet : glaive
 Tempester : agiter, déchaîner
 Tempestueux : déchaîné, qui cause la tempête
 Tençon : querelle
 Tesniere : tanière
 Teste (faire) : tenir tête, résister
 Testu : pourvu de tête
 Tetasse : tétin, sein
 Tige (subst. masc.) : race, lignée
 Tortis : entrelacement, couronne
 Tourné : retourné
 Traict : flèche
 Traicte : poursuite judiciaire, sentence
 Train : marche
 Travail : souffrance, tourment
 Tresfin : fin
 Trespas : mort
 Tressault (ind. prés. de *tressaillir*)
 Tressuer : suer
 Trotter : passer
 Trousse : carquois
- Unde : onde, mer
 Usurper : s'emparer de
- Vaisseau : vase
 Veillacque : vil, misérable
 Ventelant (part. prés. de *venteler*) : soufflant doucement
 Venteux : rapide et léger comme le vent
 Verrouil : verrou
 Vesprée : soir, soirée
 Vieil : vieux
 Vineux : qui produit la vigne ; causé par l'excès de vin
 Viste : rapide
 Vitupere : honte, blâme
 Volenter : voler
 Vuider : vider
- Zagaye : sagaie